

# Huit stances au Seigneur Surya

Mélocle composée par Gurumayi Chidvilasananda

## Suryashtakam

Verset 1

आदलदेव नमस्तुभ्यं प्रसीद मम भास्कर ।

दलवाकर नमस्तुभ्यं प्रभाकर नमोऽस्तु ते ॥

*ādideva namas tubhyam prasīda mama bhāskara |  
divākara namas tubhyam prabhākara namo 'stu te ||*

Salutations à toi, ô Seigneur primordial ! Sois bienveillant envers moi.  
Salutations à toi, le créateur des jours et de la lumière !

Verset 2

सप्ताश्वरथमारूढं प्रचण्डं कश्यपात्मजम् ।

श्वेतपद्मधरं देवं तं सूर्यं प्रणमाम्यहम् ॥

*saptāśva-ratham ārūḍham pracanḍam kaśyapātmajam |  
śveta-padma-dharam devam tam sūryam praṇamāmy aham ||*

Je m'incline devant le Seigneur Surya.  
Monté sur un char tiré par sept chevaux,  
il est le fils du sage Kashyapa  
et la déité rayonnante qui tient une fleur de lotus blanche.

Verset 3

लोहितं रथमारूढं सर्वलोकपितामहम् ।  
महापापहरं देवं तं सूर्यं प्रणमाम्यहम् ॥

*lohitaṁ ratham ārūḍhaṁ sarva-loka-pitāmaham |  
mahāpāpa-haraṁ devaṁ taṁ sūryaṁ praṇamāmy aham ||*

Je m'incline devant le Seigneur Surya ; monté sur un char rouge,  
il est le grand-père de tous les mondes et efface les grands péchés.

Verset 4

त्रैगुण्यं च महाशूरं ब्रह्माविष्णुमहेश्वरम् ।  
महापापहरं देवं तं सूर्यं प्रणमाम्यहम् ॥

*trai-guṇyaṁ ca mahāśūraṁ brahmā-viṣṇu-maheśvaram |  
mahāpāpa-haraṁ devaṁ taṁ sūryaṁ praṇamāmy aham ||*

Je m'incline devant le Seigneur Surya,  
le grand guerrier qui possède les trois qualités,  
qui enlève les grands péchés ;  
et qui est Brahma, Vishnu et Shiva.

Verset 5

बृंहितं तेजःपुञ्जं च वायुमाकाशमेव च ।  
प्रभुं च सर्वलोकानां तं सूर्यं प्रणमाम्यहम् ॥

*bṛṁhitaṁ tejaḥ-puñjaṁ ca vāyumaākāśameva ca |  
prabhuṁ ca sarva-lokānāṁ taṁ sūryaṁ praṇamāmy aham ||*

Je m'incline devant le Seigneur Surya, corps de lumière omniprésent,  
il est le vent, le ciel et le Seigneur de tous les mondes.

Verset 6

बन्धूकपुष्पसङ्काशं हारकुण्डलभूषितम् ।  
एकचक्रधरं देवं तं सूर्यं प्रणमाम्यहम् ॥

*bandhūka-puṣpa-saṅkāśaṁ hāra-kuṇḍala-bhūṣitam |  
eka-cakra-dharaṁ devaṁ taṁ sūryaṁ praṇamāmy aham ||*

Je m'incline devant le Seigneur Surya,  
qui a l'éclat de la fleur d'hibiscus pourpre,  
qui est paré de guirlandes et de boucles d'oreilles,  
et possède un char à une seule roue.

Verset 7

तं सूर्यं जगत्कर्तारं महातेजःप्रदीपनम् ।  
महापापहरं देवं तं सूर्यं प्रणमाम्यहम् ॥

*taṁ sūryaṁ jagat-kartāraṁ mahātejah-pradīpanam |  
mahāpāpa-haraṁ devaṁ taṁ sūryaṁ praṇamāmy aham ||*

Le Seigneur Surya, créateur de l'univers,  
rayonne d'un éclat splendide et efface les péchés.  
Devant ce Seigneur, je m'incline.

Verset 8

तं सूर्यं जगतां नाथं ज्ञानविज्ञानमोक्षदम् ।  
महापापहरं देवं तं सूर्यं प्रणमाम्यहम् ॥

*taṁ sūryaṁ jagatām nāthaṁ jñāna-vijñāna-mokṣadam |  
mahāpāpa-haraṁ devaṁ taṁ sūryaṁ praṇamāmy aham ||*

Le Seigneur Surya, le maître de tous les mondes,  
efface les grands péchés et accorde connaissance,  
sagesse et libération.  
Devant ce Seigneur, je m'incline.

Verset 9

सूर्याष्टकं पठेन्नित्यं ग्रहपीडाप्रणाशनम् ।  
अपुत्रो लभते पुत्रं दरिद्रो धनवान्भवेत् ॥

*sūryāṣṭakam paṭhen nityam graha-pīḍā-praṇāśanam |  
aputro labhate putram daridro dhanavān bhavet ||*

Il faut réciter continuellement *Les huit stances au Seigneur Surya*.  
Cet hymne écarte l'influence négative des planètes.  
En le récitant, la personne sans enfant se voit accorder un fils,  
et la personne pauvre devient riche.

Verset 10

आमिषं मधुपानं च यः करोति रवेर्दिने ।  
सप्तजन्म भवेद्रोगी प्रतिजन्म दरिद्रता ॥

*āmiṣam madhu-pānam ca yaḥ karoti raver dine |  
sapta-janma bhaved rogī pratijanma daridratā ||*

Quiconque mange de la viande ou boit du vin  
lors du jour dédié au Soleil  
sera malade pendant sept vies et malheureux dans chaque existence.

Verset 11

स्त्रीतैलमधुमांसानि यस्त्यजेत्तु रवेर्दिने ।  
न व्याधिः शोकदारिद्र्यं सूर्यलोकं स गच्छति ॥

*strī-taila-madhu-māmsāni yas tyajet tu raver dine |  
na vyādhīḥ śoka-dāridryam sūrya-lokam sa gacchati ||*

Mais quiconque renonce aux femmes, aux nourritures grasses, au vin  
et à la viande lors du jour dédié au Soleil  
ne sera jamais affecté par la maladie, le chagrin ou la pauvreté.  
Une telle personne atteindra le royaume du Seigneur Surya.

इति श्रीशिवप्रोक्तं सूर्याष्टकं संपूर्णम् ॥

*iti śrī-śiva-proktaṁ sūryāṣṭakam sampūrṇam* ||

Ici s'achèvent *Les huit stances au Seigneur Surya,*  
telles qu'enseignées par le Seigneur Shiva.

Conception graphique de Gurumayi Chidvilasananda

© SYDA Foundation® Tous droits réservés.

\*\*\*

## Présentation par Elizabeth Grimbergen

Le soleil et son parcours apparent dans le ciel au-dessus de nous sont pour l'humanité l'un des symboles les plus primordiaux et les plus puissants des nouveaux départs. Le soleil fournit la lumière qui entretient toute vie. Dans les traditions spirituelles de l'Inde, le soleil est vénéré comme un dieu, appelé le Seigneur Surya, décrit pour la première fois dans le *Rig Veda*, l'une des Écritures les plus anciennes du monde.

Le Seigneur Surya est qualifié de magnifique. Dans le *Suryashtakam*, un chant à sa louange, il est dépeint tenant un lotus, symbole de pureté, et se déplaçant dans un char doré étincelant tiré par sept chevaux. Il est entouré de ses rayons de lumière, brillants, éclatants.

Le *Suryashtakam* présenté sur cette page est extrait du *Samba Purana*. Ce texte sacré raconte l'histoire de Samba, un fils du Seigneur Krishna affligé d'une maladie invalidante. Suivant les conseils du sage céleste Narada, Samba se mit à adorer le Seigneur Surya sur la rive du fleuve Chenab. Après douze ans de supplications, le Seigneur Surya apparut devant Samba et le guérit de sa maladie.

Les huit premiers versets (*ashtakam*) de cet hymne célèbrent les qualités divines du Seigneur Surya et le pouvoir de sa lumière qui nourrit et guérit, aussi bien l'extérieur que l'intérieur. Quand nous chantons les versets du *Suryashtakam*, nous invoquons à notre tour les bénédictions du Seigneur Surya – une santé radieuse, une prospérité éclatante, un courage inébranlable, une force vigoureuse et une intelligence pénétrante – ainsi que la sagesse et la libération spirituelle.

Quand je contemple le Seigneur Surya, ce qui me frappe c'est que la lumière du soleil qui entretient la vie sur cette planète est aussi la lumière qui permet aux êtres humains de voir et percevoir. C'est la lumière qui relie celui qui voit et ce qui est vu, celui qui sait et ce qui est su. En sanskrit, un des mots pour désigner la lumière est *prakasha*. C'est *prakasha* qui me révèle les arbres que je vois quand je regarde par ma fenêtre. Inextricablement liée à *prakasha*, il y a *vimarsha*, la faculté de conscience. C'est *vimarsha* qui me permet de savoir que les formes que je vois sont des arbres.

Selon la tradition spirituelle indienne, *prakasha* et *vimarsha* sont des aspects de la Conscience universelle. C'est le Soi conscient qui perçoit et éclaire tous nos états mentaux ainsi que nos perceptions et sensations.

Pour moi, le soleil est une métaphore de cette lumière suprême de la Conscience, qui emplie le ciel intérieur de mon esprit et me permet de reconnaître les objets que je vois. Quand cette même faculté de conscience est dirigée vers l'intérieur par le chant ou la méditation, c'est grâce à elle que je perçois mon Soi profond. Donc, l'image du Seigneur Surya représente aussi la lumière de la connaissance spirituelle qui met fin à l'obscurité de l'ignorance et au sentiment de limitation.

Chacun des versets du *Suryashtakam* est une pépite à contempler. Une des phrases les plus frappantes est celle qui décrit le Seigneur Surya comme « celui qui chasse les défauts », une expression qui fait écho à l'histoire de la guérison de la maladie de Samba par le Seigneur. Le soleil est un agent de guérison aussi bien du corps que de l'esprit. Une fois que nos défauts, *pāpa*, sont enlevés, nous sommes complets et rayonnants. Nos limitations sont dissoutes et nous sommes en mesure de percevoir notre nature resplendissante.

Comme le soleil, qui brille toujours quelque part, la lumière suprême de la Conscience, le Soi, est toujours présente, illuminant notre cœur et notre esprit.



© 2022 SYDA Foundation®. Tous droits réservés.